

BAB 1

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Bahasa merupakan alat komunikasi yang digunakan oleh manusia untuk menyampaikan pikirannya dan berinteraksi dengan manusia lain. Bahasa terangkai melalui susunan kata yang kemudian menjadi suatu kalimat yang diucapkan maupun ditulis. Parera mendeskripsikan bahasa adalah satu gejala sosial dan bahasa digunakan untuk komunikasi antarsesama manusia (Parera, 1991). Bahasa adalah objek kajian linguistik seperti yang dinyatakan oleh Kridalaksana (2008) bahwa linguistik adalah ilmu yang mempelajari ilmu tentang bahasa; penyelidikan bahasa secara ilmiah. Linguistik terdiri dari beberapa cabang ilmu yaitu fonetik, fonologi, sintaksis, morfologi dan semantik.

Semantik adalah cabang linguistik yang mempelajari makna bahasa. Menurut Kridalaksana semantik adalah 1. bagian struktur bahasa yang berhubungan dengan makna ungkapan dan juga dengan makna suatu wicara; 2. sistem dan penyelidikan makna dan arti dalam suatu bahasa atau bahasa pada umumnya (Kridalaksana, 2008). Salah satu dari bagian kebahasaan yang dapat diteliti dengan ilmu semantik adalah idiom. Karena makna idiom adalah salah satu bagian yang dikaji dalam ilmu semantik. Contoh idiom dalam bahasa Indonesia yaitu sebagai berikut :

1. Dalam hal ini, kandidat tertentu bisa saja seseorang dengan **muka seribu**.
Idiom dalam kalimat (1) diatas adalah muka seribu, yang dalam Pena Literasi : Jurnal UMJ (2019 : 110) bermakna orang yang tidak jujur.
2. Oleh karena itu, menurut Ferry, pemerintah harus **turun tangan**.

Idiom dalam kalimat (2) diatas adalah turun tangan, yang dalam Pena Literasi : Jurnal UMJ (2019 : 110) bermakna ikut menyelesaikan suatu permasalahan.

Idiom tidak hanya terdapat dalam bahasa Indonesia tetapi juga pada bahasa – bahasa lain karena idiom merupakan salah satu bagian dari kebahasaan. Oleh karena itu, idiom juga terdapat pada bahasa Korea. Dalam bahasa Korea idiom disebut 관용구 (*gwanyonggu*). Dikutip dari 우리말 사전, 관영구는 둘 이상의 단어가 합하여, 특수한 뜻을 나타내는 어구 (*Gwanyongguneun dul isangeui daneoga habhayeo, teuksuhan tteuseul natanaeneun eogu* : Gwanyonggu adalah gabungan dari dua kata atau lebih yang memmbentuk suatu makna khusus). Contoh idiom dalam bahasa Korea yaitu sebagai berikut :

1. 수많은 사람 속 눈에 띈 (*Sumanhaeun saram sok nune ttwin*).

Idiom dalam kalimat (1) diatas adalah 눈에 띄다 (*Nune ttiwda*) yang dalam lirik lagu Red Velvet – Bad Boy (2018) bermakna menarik perhatian.

2. 손을 내밀어도 날 잡아줄 사람은 아무도 없어 (*Soneul naemireodo nal jabajul sarameun amudo eobseo*).

Idiom dalam kalimat (2) diatas adalah 손을 내밀다 (*Soneul naemilda*) yang dalam lirik lagu Stray Kids – Hellevator (2020) bermakna meminta tolong/memohon bantuan.

Dua contoh diatas merupakan contoh dari idiom bahasa Korea. Dalam berkomunikasi orang Korea kerap kali menggunakan idiom akan tetapi karena kurangnya pembelajaran mengenai idiom bahasa Korea bahkan untuk pembelajar bahasa Korea sendiri masih banyak orang yang belum memahami secara mendalam mengenai idiom bahasa Korea. Seperti yang disampaikan juga oleh Jeyseon Lee dan

Youseon Lee dalam bukunya yang berjudul “*Essential Korean Idioms 300 Idioms to Upgrade Your Korean*” dimana mereka banyak bertemu dengan pembelajar bahasa Korea yang kesulitan dalam mempelajari dan menerapkan idiom bahasa Korea dalam kehidupan sehari – hari. Padahal idiom bahasa Korea sering kali digunakan, tidak hanya dapat ditemukan dalam buku, lirik lagu, drama tapi juga pada konten youtube idola *K-pop*.

Berdasarkan alasan tersebut penelitian ini dipilih. Untuk membuktikan adanya penggunaan idiom dalam konten youtube idola, maka penelitian ini menggunakan konten youtube *Going Seventeen 2020* sebagai bahan penelitian. *Going Seventeen* merupakan konten idola milik *boygroup Seventeen* yang tayang setiap seminggu sekali. Idiom memiliki bentuk yang beragam, salah satunya idiom yang berkaitan dengan anggota tubuh. Maka penelitian ini akan berfokus pada idiom yang berkaitan dengan anggota tubuh. Penelitian ini diharapkan dapat membantu baik pembelajar bahasa Korea maupun orang umum dalam mempelajari idiom bahasa Korea sehingga nantinya dapat menggunakan idiom dalam percakapan di kehidupan sehari – hari.

1.2 Perumusan Masalah

1. Idiom apa saja yang berkaitan dengan anggota tubuh manusia dalam konten youtube *Going Seventeen 2020*?
2. Bagaimana makna idiom yang berkaitan dengan anggota tubuh manusia dalam konten youtube *Going Seventeen 2020*?

1.3 Tujuan Penelitian

1. Untuk mendeskripsikan idiom yang berkaitan dengan anggota tubuh manusia yang terkandung dalam sumber penelitian.

2. Untuk mendeskripsikan makna idiom yang berkaitan dengan anggota tubuh yang terkandung dalam sumber penelitian.

1.4 Manfaat Penelitian

1. Manfaat Teoritis

Hasil dari penelitian ini diharapkan dapat menambah wawasan teman – teman pembelajar bahasa Korea. Selain itu juga diharapkan dapat menjadi bahan ajar bidang ilmu semantik khususnya dalam pembahasan mengenai idiom bahasa Korea.

2. Manfaat Praktis

Dari segi praktis diharapkan penelitian ini dapat bermanfaat sebagai berikut,

a. Bagi Peneliti

Penelitian ini diharapkan dapat menambah wawasan mengenai idiom bahasa Korea dan semakin memperkaya kebahasaan dalam berbahasa Korea.

b. Bagi Pembaca

Hasil penelitian ini diharapkan dapat memperluas pengetahuan mengenai idiom bahasa Korea serta menarik minat untuk mempelajari lebih dalam mengenai idiom bahasa Korea dan dapat menjadi referensi untuk penelitian selanjutnya dengan tema serupa.

1.5 Metode Penelitian

Penelitian ini menggunakan jenis data kualitatif dengan tujuan penelitian yang bersifat deskriptif, karena hasil akhir dari penelitian ini berupa pemaparan. Penelitian ini berfokus pada pengamatan idiom yang digunakan dalam percakapan di konten *Going Seventeen*. Tahapan penelitiannya yaitu pertama, mencari data idiom dari

buku idiom 뜻도 모르고 자주 쓰는 우리말 속어 (*tteutdo moreugo jaju sseuneun urimal sugeo*), situs stdict.korean.go.kr (국립국어원 표준국어대사전 : *guklibgugeowon pyojungugeodaesajeon*) kemudian melakukan pengamatan dengan cara menonton seluruh video dari konten *Going Seventeen 2020* dan mencatat kalimat atau kata sesuai data idiom yang telah diperoleh. Kedua, mengelompokan idiom yang memiliki kosakata anggota tubuh yang sama. Kemudian menelusuri maknanya. Pengecekan dan penelusuran makna dilakukan dengan membaca buku 뜻도 모르고 자주 쓰는 우리말 속어 (*tteutdo moreugo jaju sseuneun urimal sugeo*), situs stdict.korean.go.kr (국립국어원 표준국어대사전 : *guklibgugeowon pyojungugeodaesajeon*) dan korean.dict.naver.com. Terakhir, mengumpulkan penelitian dan membuat kesimpulan.

1.6 Sumber data dan teknik pengambilan data

1. Data Primer

Penelitian ini menggunakan konten youtube *boygroup Seventeen – Going Seventeen 2020* sebagai sumber utamanya. Menggunakan 15 episode *Going Seventeen* dengan durasi pervideo berkisar antara 20 – 30 menit.

2. Data Skunder

Penelitian ini menggunakan dua situs yaitu, stdict.korean.go.kr dan korean.dict.naver.com serta buku, 뜻도 모르고 자주 쓰는 우리말 속어 (*tteutdo moreugo jaju sseuneun urimal sugeo*), dan kamus bahasa Korea, kamus bahasa Indonesia sebagai sumber acuan data dan juga sebagai sumber untuk menelusuri makna dari idiom tersebut.

3. Teknik Pengambilan Data

Penelitian ini menggunakan teknik pengambilan data dengan teknik studi kepustakaan, dengan mengambil idiom dari buku 뜻도 모르고 자주 쓰는

우리말 속어 (*tteutdo moreugo jaju sseuneun urimal sugeo*) sebagai acuan menemukan idiom dan menelusuri makna dalam sumber penelitian, kemudian menonton seluruh video untuk menemukan kemunculan idiom dan mencatat idiom untuk kemudian diteliti. Proses pengambilan data dilakukan kurang lebih dalam kurun waktu 2 minggu.

1.7 Sistematika penyajian

Penelitian ini secara keseluruhan akan terdiri dari 4 bab. Bab 1 berisi pendahuluan yang terdiri dari latar belakang, rumusan masalah, tujuan, manfaat, metode yang digunakan, sumber serta teknik penelitian dan juga sistematika penyajian yang menggambarkan secara garis besar isi dari penelitian ini. Pada Bab 2 akan membahas mengenai landasan teori. Dalam bab ini akan memaparkan landasan teori yang berkaitan dengan bidang ilmu semantik dan juga hal yang berkaitan dengan idiom. Kemudian pada Bab 3 akan menjelaskan hasil penelitian dari idiom yang digunakan dalam percakapan di *Going Seventeen*. Memaparkan idiom yang berkaitan dengan anggota tubuh apa saja yang terdapat pada *Going Seventeen 2020* dan juga mendeskripsikan maknanya. Yang terakhir, Bab 4 berisikan penutup yaitu kesimpulan dan saran.